

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>ème</sup> étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6  
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

**REQUEST FOR PROPOSAL  
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government  
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

<b>Title - Sujet</b> Starter Tester	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W1985-115423/A	<b>Date</b> 2012-05-11
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W1985-11-5423	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTA-380-12033	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTA-1-34255 (380)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-06-26</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Robichaud, Louis-G. a.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mta380
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 496-3842 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE 202 Dépôt d'Atelier-Bât 10 Sud-Fet Réception Commerciale 6769 Notre-Dame Est MONTRÉAL Québec H1N2E9 Canada	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>ème</sup> étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Destination	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM	Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
1	Starter Tester	W1985	W1985	1	EA	\$	XXXXXXXXXXXX			

## **TABLE OF CONTENTS**

### **PART 1 - GENERAL INFORMATION**

- 1.1 Security Requirement
- 1.2 Requirement
- 1.3 Debriefings

### **PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS**

- 2.1. Standard Instructions, Clauses and Conditions
- 2.2. Submission of Bids
- 2.3. Enquiries - Bid Solicitation
- 2.4. Improvement of Requirement During Solicitation Period
- 2.5. Applicable Laws

### **PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS**

- 3.1. Bid Preparation Instructions

### **PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION**

- 4.1. Evaluation Procedures
- 4.2. Basis of Selection

### **PART 5 - CERTIFICATIONS**

- 5.1. Certifications Precedent to Contract Award

### **PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES**

- 1. Security Requirement
- 2. Requirement
- 3. Standard Clauses and Conditions
- 4. Term of Contract
- 5. Authorities
- 6. Payment
- 7. Invoicing Instructions
- 8. Certifications
- 9. Applicable Laws
- 10. Priority of Documents
- 11. SACC Manual Clause

#### **List of Annex:**

- Annex A Requirement and Pricing

---

## **PART 1 - GENERAL INFORMATION**

### **1.1. Security Requirement**

There is no security requirement associated with the requirement.

### **1.2. Requirement**

The requirement is detailed in Annex A - Requirement and Pricing, that form part of the request for proposal and resulting contract.

### **1.3. Debriefings**

After contract award, bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days of receipt of notification that their bid was unsuccessful. The debriefing may be provided in writing, by telephone or in person.

## **PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS**

### **2.1. Standard Instructions, Clauses and Conditions**

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual issued by Public Works and Government Services Canada.(<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-eng.jsp>)

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The 2003 (2012-03-02) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

#### **2.1.1 Clauses du guide des CCUA**

B1000T (30/11/07), Condition of Material  
B3000T (16/06/06), Equivalent products (Applicable to all items in Annex A except items 3,4, 6, 26, 28, 29, 30,31, 32, 33, 34, 35, 40, 41, 42, 43, 45, 48, 49, 50, 52 and 53)  
B4024T (15/08/06), No substitute products (Applicable to item 3,4, 6, 26, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 40, 41, 42, 43, 45, 48, 49, 50, 52, 53 of the Annex A)

## 2.2 Submission of Bids

Bids must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

## 2.3 Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than **five (5) calendar days** before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the questions or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question is eliminated, and the enquiry can be answered with copies to all bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all bidders may not be answered by Canada.

## 2.4 Improvement of Requirement During Solicitation Period

Should bidders consider that the specifications or Statement of Work contained in the bid solicitation could be improved technically or technologically, bidders are invited to make suggestions, in writing, to the Contracting Authority named in the bid solicitation. Bidders must clearly outline the suggested improvement as well as the reason for the suggestion. Suggestions that do not restrict the level of competition nor favour a particular bidder will be given consideration provided they are submitted to the Contracting Authority at least **five (5) calendar days** before the bid closing date. Canada will have the right to accept or reject any or all suggestions.

## 2.5 Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Quebec.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the bidders.

---

## **PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS**

### **3.1. Bid Preparation Instructions**

Prices must appear in the financial bid only (Annex A). No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process Policy on Green Procurement

(<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html>). To assist Canada in reaching its objectives, bidders are encouraged to:

- 1) use paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and/or containing minimum 30% recycled content; and
- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

## **PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION**

### **4.1. Evaluation Procedures**

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

#### **4.1.1 Technical Evaluation**

Compliance with Annex A - Requirement and Pricing

#### **4.1.2 Financial Evaluation**

SACC Manual Clauses      A0222T      Evaluation of Price      (11/01/2010),

---

**The contract will be awarded in Canadian dollars.** In the event the bid recommended for Contract award was submitted in foreign currency it will be converted using the rate given by the Bank of Canada in effect on the bid solicitation closing date.

SACC Manual Clauses      C3011T      Exchange Rate Fluctuation      (11/01/2010)

#### **4.2. Basis of Selection - Multiple Items**

A bid must comply with the requirements of the bid solicitation and meet all mandatory technical evaluation criteria to be declared responsive. The responsive bid with the lowest evaluated price on an item by item basis will be recommended for award of a contract.

### **PART 5 - CERTIFICATIONS**

Bidders must provide the required certifications to be awarded a contract. Canada will declare a bid non-responsive if the required certifications are not completed and submitted as requested.

Compliance with the certifications bidders provide to Canada is subject to verification by Canada during the bid evaluation period (before award of a contract) and after award of a contract. The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the bidders' compliance with the certifications before award of a contract. The bid will be declared non-responsive if any certification made by the Bidder is untrue, whether made knowingly or unknowingly. Failure to comply with the certifications or to comply with the request of the Contracting Authority for additional information will also render the bid non-responsive.

#### **5.1. Certifications Precedent to Contract Award**

The certifications listed below should be submitted with the bid, but may be completed and submitted afterwards. If any of these required certifications is not completed or submitted as requested, the Contracting Authority will so inform the Bidder and provide the Bidder with a time frame within which to meet the requirement. Failure to comply with the request of the Contracting Authority and meet the requirement within that time period will render the bid non-responsive.

##### **5.1.1 Federal Bidders Program - \$200,000 or more**

1. The Federal Contractors Program (FCP) requires that some suppliers, including a supplier who is a member of a joint venture, bidding for federal government contracts, valued at \$200,000 or more (including all applicable taxes), make a formal commitment to implement employment equity. This is a condition precedent to contract award. If the

Bidder, or, if the Bidder is a joint venture and if any member of the joint venture, is subject to the FCP, evidence of its commitment must be provided before the award of the Contract.

Suppliers who have been declared ineligible contractors by Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) are no longer eligible to receive government contracts over the threshold for solicitation of bids as set out in the Government Contracts Regulations. Suppliers may be declared ineligible contractors either as a result of a finding of non-compliance by HRSDC, or following their voluntary withdrawal from the FCP for a reason other than the reduction of their workforce to less than 100 employees. Any bids from ineligible contractors, including a bid from a joint venture that has a member who is an ineligible contractor, will be declared non-responsive.

2. If the Bidder does not fall within the exceptions enumerated in 3.(a) or (b) below, or does not have a valid certificate number confirming its adherence to the FCP, the Bidder must fax (819-953-8768) a copy of the signed form LAB 1168, Certificate of Commitment to Implement Employment Equity, to the Labour Branch of HRSDC.
3. The Bidder, or, if the Bidder is a joint venture the member of the joint venture, certifies its status with the FCP, as follows:

The Bidder or the member of the joint venture

- (a)  is not subject to the FCP, having a workforce of less than 100 full-time or part-time permanent employees, and/or temporary employees having worked 12 weeks or more in Canada;
- (b)  is not subject to the FCP, being a regulated employer under the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44;
- (c)  is subject to the requirements of the FCP, having a workforce of 100 or more full-time or part-time permanent employees, and/or temporary employees having worked 12 weeks or more in Canada, but has not previously obtained a certificate number from HRSDC (having not bid on requirements of \$200,000 or more), in which case a duly signed certificate of commitment is attached;
- (d)  is subject to the FCP, and has a valid certificate number as follows:  
\_\_\_\_\_ (e.g. has not been declared an ineligible contractor by HRSDC.)

Further information on the FCP is available on the HRSDC Web site.

---

## **PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES**

### **1. Security Requirement**

There is no security requirement associated with the requirement.

### **2. Requirement**

The Contractor must provide the requirement in accordance with Annex A - Requirement and Pricing that form part of the contract.

### **3. Standard Clauses and Conditions**

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual issued by Public Works and Government Services Canada. (<http://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-eng.jsp>)

#### **3.1 General Conditions**

2010A (2012-03-02), General Conditions - Goods (Medium Complexity) apply to and form part of the Contract.

### **4. Term of Contract**

#### **4.1 Delivery Date**

While delivery is requested ASAP, the best delivery that could be offered is \_\_\_\_\_.

### **5. Authorities**

#### **5.1 Contracting Authority**

The Contracting Authority for the Contract is:

Nom:Louis-Georges Robichaud  
Titre: Spécialiste en approvisionnements  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Direction générale des approvisionnements  
Téléphone : (514) 496-3842  
Télécopieur : (514) 496-3822  
Courriel :louis-georges.robichaud@tpsgc-pwgsc.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must

not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

## 5.2 Contact at Customer Department (to be completed by Canada at the time of award)

For all information related to invoicing and/or payments you may communicate with:

Customer Department: \_\_\_\_\_  
Name: \_\_\_\_\_  
Telephone Number: \_\_\_\_\_

## 5.3 Contractor Contacts

Name and telephone number of the person responsible for :

General enquiries & Delivery follow-up

Name: \_\_\_\_\_  
Telephone No. : \_\_\_\_\_  
Facsimile No. : \_\_\_\_\_  
E-mail address: \_\_\_\_\_

## 6. Payment

### 6.1 Basis of Payment - Firm Price

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid a firm price of \$ \_\_\_\_\_ (**amount to be inserted at contract award**). Customs duties are included and Goods and Services Tax or Harmonized Sales Tax is extra, if applicable.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

### 6.2 Single Payment

Canada will pay the Contractor upon completion and delivery of the Work in accordance with the payment provisions of the Contract if:

- A) an accurate and complete invoice and any other documents required by the Contract have been submitted in accordance with the invoicing instructions provided in the Contract;

- 
- B) all such documents have been verified by Canada;
- C) the Work delivered has been accepted by Canada.

## 7. Invoicing Instructions

The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.

## 8. Certifications

Compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid is a condition of the Contract and subject to verification by Canada during the entire contract period. If the Contractor does not comply with any certification or it is determined that any certification made by the Contractor in its bid is untrue, whether made knowingly or unknowingly, Canada has the right, pursuant to the default provision of the Contract, to terminate the Contract for default.

## 9. Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in the province of \_\_\_\_\_.

## 10. Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) 2010A (2012-03-02), General Conditions - Goods (Medium Complexity)
- (c) Annex A and B, Requirement and Pricing;
- (d) the Contractor's bid dated \_\_\_\_\_.

Solicitation No. - N° de l'invitation

W1985-115423/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W1985-11-5423

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

MTA-1-34255

Buyer ID - Id de l'acheteur

mta380

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## 11. SACC Manual Clauses

<b>SACC Référence</b>	<b>Section</b>	<b>Date</b>
A2000C	Foreign Nationals (Canadian Contractor)	16/06/06
A2001C	Foreign Nationals (Foreign Contractor)	16/06/06
B7500C	Excess Goods	16/06/06
C2000C	Taxes - Foreign-based Contractor	30/11/07
G1005C	Insurance	12/05/08

Solicitation No. - N° de l'invitation

W1985-115423/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W1985-11-5423

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

MTA-1-34255

Buyer ID - Id de l'acheteur

mta380

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**Annex A - Requirement and pricing**

**Annex B - Selection Method**

**See attachments**

## ANNEXE A

### Vérificateur de démarreur

**But :** Le 202<sup>e</sup> Dépôt d'ateliers cherche à se procurer un vérificateur de démarreur informatisé. Ce document contient une description des spécifications techniques se rapportant à l'achat de cette machine.

Fournisseur : \_\_\_\_\_

Fabricant : \_\_\_\_\_

Marque proposée : \_\_\_\_\_

Modèle proposé : \_\_\_\_\_

### Spécifications techniques

Le matériel doit satisfaire les besoins fondamentaux suivants :

**REMARQUE :** Important : Vous devez fournir les documents techniques / descriptifs de l'équipementier du produit offert afin de faciliter l'évaluation technique. Le défaut de se conformer à cette obligation entraînera l'irrecevabilité de la proposition. Les modifications apportées au produit original doivent être identifiées et justifiées par rapport à la brochure du fabricant.

### Spécifications techniques :

Description	Référence Documentation
2.0 Le vérificateur de démarreur informatisé doit présenter les caractéristiques suivantes :	
2.1 Couple maximal : 600 N.m	
2.2 Tension maximale : 24 V	
2.3 Courant maximal au démarreur : jusqu'à 4 200 A	

2.4	Courant maximal au solénoïde : jusqu'à 250 A	
2.5	Vitesse de régime maximale de l'armature : de 1 000 à 20 000 tr/min	
2.6	Vitesse maximale de l'armature avec charge : jusqu'à 3 000 tr/min	
2.7	Résistance interne de l'alimentation : de 0 à 30 milli ohms	
2.8	Température de fonctionnement : de 10 à 40 C	
2.9	Fréquence d'échantillonnage des données : 2,0 kHz	
2.10	Fréquence d'échantillonnage d'ondulation : jusqu'à 100 kHz	
2.11	Couple du démarreur : de 0 à 600 N.m (0,5 N.m $\pm$ 0,25%)	
2.12	Tension du démarreur : de 0 à 26 V (0,01 V $\pm$ 0,25%)	
2.13	Tension du solénoïde : de 0 à 26 V (0,01 V $\pm$ 0,25%)	
2.14	Chute de tension au contact : de 0 à 2,5 V (0,01 V $\pm$ 0,25%)	
2.15	Courant du démarreur : de 0 à 4 500 A (0,5 A $\pm$ 0,25%)	
2.16	Courant du solénoïde : de 0 à 300 A	
2.17	Efficacité du démarreur : de 0 à 100%	
2.18	Vitesse du démarreur : de 0 à 20 000 tr/min (1 tr/min $\pm$ 0,15%)	
2.19	Ondulation du démarreur : de 0 à 100 A	
2.20	Puissance du démarreur : de 0 à 25 kW	
2.21	Besoin électrique : AC, 550 Volts, 60HZ, 3 phases.	

### **Service, garantie et entretien :**

3.1	Service après-vente : Un service après-vente doit être assuré dans les quatre (4) heures pour des raisons opérationnelles.	
3.2	Garantie : Garantie minimale d'un an sur les pièces et la main-d'œuvre sur place et programme d'entretien d'au moins un (1) an.	

<p><b>3.3 Entretien et garantie prolongés :</b> Le fournisseur doit indiquer le coût d'une garantie et d'un contrat de service prolongés pour une durée supplémentaire de deux (2) ans.</p>	
<p><b>3.4 Formation :</b> Prestation de la formation à nos techniciens. Ces derniers utiliseront le matériel correctement.</p>	

**Livraison – Installation :**

4.1 L'unité doit être livrée à l'adresse suivante :

202<sup>e</sup> Dépôt d'ateliers  
 Bâtiment 10 – ESE  
 Réception commerciale  
 6769, rue Notre-Dame Est  
 Montréal (Québec) H1N 2<sup>E</sup>9  
 Canada

4.2. La livraison et l'installation doivent être finalisées dans les quatorze (14) semaines suivant la signature du contrat.

**Responsabilités du ministère de la Défense nationale**

5. Le MDN accepte de décharger le matériel à ses frais.

## ANNEXE « B »

### Critères d'évaluation méthode de sélection et base de paiement

#### Critères d'évaluation :

##### **A. Critères d'évaluation**

Les facteurs suivants seront pris en considération lors de l'évaluation de chaque proposition :

1. Conformité technique par rapport aux spécifications techniques fournies à l'annexe « A ».
2. Inclusion de documents descriptifs pour faciliter l'analyse.
3. Frais de transport (si applicable).
4. Conformité en lien avec les méthodes d'établissement des prix proposés.
5. Acceptation des autres modalités spécifiées dans l'appel d'offres.
6. Prix fermes – doivent être fournis.

##### **B. Évaluation financière**

L'évaluation financière sera calculée comme suit : le prix de l'article indiqué à l'annexe A servira à déterminer la proposition la plus basse.

##### **C. Méthode de sélection**

1. Pour être jugée recevable, la proposition doit répondre aux critères suivants :
  - a) Satisfaire toutes les exigences obligatoires indiquées dans la demande de proposition.

